

SR

Freitag, 20. Juni 2025, 08:15 - 08:30

CE

Vendredi, 20 juin 2025, 08h15 - 08h30

CS

Venerdì, 20 giugno 2025, 08.15 - 08.30

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
Schlussabstimmungen										
Votations finales										
Votazioni finale										
19.433	n	Pa. Iv. RK-N. StGB-Tatbestände mit Stalking ergänzen Iv. pa. CAJ-N. Etendre au harcèlement obsessionnel ("stalking") le champ d'application des dispositions du CP relatives aux délits Iv. pa. CAG-N. Includere lo stalking nelle fattispecie del Codice penale			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP				

- 1 Bundesgesetz über die Verbesserung des
strafrechtlichen Schutzes vor Nachstellung (Änderung des
Strafgesetzbuchs, des Militärstrafgesetzes und des
Militärstraßprozesses)
- 1 Loi fédérale visant à améliorer la protection pénale
contre le harcèlement obsessionnel (Modification du code
pénal, du code pénal militaire et de la procédure pénale
militaire)
- 1 Legge federale concernente il miglioramento della
protezione penale contro gli atti persecutori (Modifica del
Codice penale, del Codice penale militare e della
procedura penale militare)

22.058	n	Zollgesetz. Totalrevision Loi sur les douanes. Révision totale Legge sulle dogane. Revisione totale	WAK CER CET	EFD DFF DFF
1 Bundesgesetz über den Allgemeinen Teil der Abgabenerhebung und die Kontrolle des grenzüberschreitenden Waren- und Personenverkehrs durch das Bundesamt für Zoll und Grenzsicherheit (BAZG-Vollzugsaufgabengesetz, BAZG-VG) 1 Loi fédérale sur la partie générale relative à la perception des redevances et sur le contrôle de la circulation transfrontalière des marchandises et des personnes par l'Office fédéral de la douane et de la sécurité des frontières (Loi définissant les tâches d'exécution de l'OFDF, LE-OFDF) 1 Legge federale sulla parte generale della riscossione dei tributi e sul controllo del traffico transfrontaliero di merci e persone da parte dell'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini (Legge sui compiti d'esecuzione dell'UDSC, LE-UDSC) 2 Bundesgesetz über die Zollpflicht und die Bemessung der Zollabgaben (Zollabgabengesetz, ZoG) 2 Loi fédérale sur l'assujettissement aux droits de douane et la détermination des droits de douane (Loi sur les droits de douane, LDD) 2 Legge federale sull'obbligo doganale e sulla determinazione dei tributi doganali (Legge sui tributi doganali, LTDo) 3 Bundesbeschluss über die Genehmigung und die Umsetzung der bilateralen Abkommen zwischen der Schweiz und der EU über die Assoziierung an Schengen und an Dublin 3 Arrêté fédéral portant approbation et mise en œuvre des accords bilatéraux d'association à l'Espace Schengen et à l'Espace Dublin 3 Decreto federale che approva e trasporta nel diritto svizzero gli accordi bilaterali con l'UE per l'associazione della Svizzera alla normativa di Schengen e Dublino				
23.049	s	Tabakproduktegesetz (TabPG). Teilrevision Loi sur les produits du tabac (LPTab). Révision partielle Legge sui prodotti del tabacco (LPTab). Revisione parziale	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI
1 Bundesgesetz über Tabakprodukte und elektronische Zigaretten (Tabakproduktegesetz, TabPG) 1 Loi fédérale sur les produits du tabac et les cigarettes électroniques (Loi sur les produits du tabac, LPTab) 1 Legge federale sui prodotti del tabacco e sulle sigarette elettroniche (Legge sui prodotti del tabacco, LPTab)				

23.085	n	Schweizerisches Zivilgesetzbuch. Änderung (Besitzesschutz bei verbotener Eigenmacht an Grundstücken) Code civil suisse. Modification (Protection contre les atteintes à la possession d'un immeuble) Codice civile svizzero. Modifica (Protezione del possesso contro gli atti di usurpazione di fondi)	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP
		1 Schweizerisches Zivilgesetzbuch (Besitzesschutz bei verbotener Eigenmacht an Grundstücken) 1 Code civil (Protection contre les atteintes à la possession d'un immeuble) 1 Codice civile (Protezione del possesso contro le turbative e le usurpazioni illecite di fondi)		
24.026	n	«Für eine zivilstandsunabhängige Individualbesteuerung (Steuergerechtigkeits-Initiative)». Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Bundesgesetz über die Individualbesteuerung) «Pour une imposition individuelle indépendante de l'état civil (initiative pour des impôts équitables)». Initiative populaire et contre-projet indirect (loi fédérale sur l'imposition individuelle) «Per un'imposizione individuale a prescindere dallo stato civile (Iniziativa per imposte eque)». Iniziativa popolare e controprogetto indiretto (Legge federale sull'imposizione individuale)	WAK CER CET	EFD DFF DFF
		1 Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Für eine zivilstandsunabhängige Individualbesteuerung» (Steuergerechtigkeits-Initiative) 1 Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «Pour une imposition individuelle indépendante de l'état civil» (Initiative pour des impôts équitables) 1 Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Per un'imposizione individuale a prescindere dallo stato civile» (Iniziativa per imposte eque) 2 Bundesgesetz über die Individualbesteuerung 2 Loi fédérale sur l'imposition individuelle 2 Legge federale sull'imposizione individuale		

24.027	s	Kulturbotschaft 2025-2028 Message culture 2025-2028 Messaggio sulla cultura 2025-2028	WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI
		3 Bundesgesetz über die Schweizerische Nationalbibliothek (Nationalbibliotheksgesetz, NBibG) 3 Loi fédérale sur la Bibliothèque nationale suisse (Loi sur la Bibliothèque nationale, LBNS) 3 Legge federale sulla Biblioteca nazionale svizzera (Legge sulla biblioteca nazionale, LBNS)		
24.033	n	Stromversorgungsgesetz (Stromreserve). Änderung Loi sur l'approvisionnement en électricité (Réserve d'électricité). Modification Legge sull'approvvigionamento elettrico (Riserva di energia elettrica). Modifica	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC
		1 Bundesgesetz über die Stromversorgung (Stromversorgungsgesetz, StromVG) (Stromreserve) 1 Loi sur l'approvisionnement en électricité (LApEI) (Réserve d'électricité) 1 Legge sull'approvvigionamento elettrico (LAEI) (Riserva di energia elettrica)		
24.068	n	Bundespersonalgesetz (BPG). Änderung Loi sur le personnel de la Confédération (LPers). Modification Legge sul personale federale (LPers). Modifica	SPK CIP CIP	EFD DFF DFF
		1 Bundespersonalgesetz (BPG) 1 Loi sur le personnel de la Confédération (LPers) 1 Legge sul personale federale (LPers)		
24.070	n	Bundesgesetz über die Ergänzungsleistungen zur AHV/IV (Leistungen für Hilfe und Betreuung zu Hause). Änderung Loi fédérale sur les prestations complémentaires à l'AVS/AI (Prestations d'aide et d'assistance à domicile). Modification Legge federale sulle prestazioni complementari all'AVS/AI (Prestazioni di aiuto e assistenza a domicilio). Modifica	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI
		1 Bundesgesetz über Ergänzungsleistungen zur Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung (ELG) 1 Loi fédérale sur les prestations complémentaires à l'AVS et à l'AI (Loi sur les prestations complémentaires, LPC) 1 Legge federale sulle prestazioni complementari all'assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità (LPC)		

24.074	n	UVG (Finanzierung der Stiftung Entschädigungsfonds für Asbestopfer). Änderung LAA (Financement de la Fondation Fonds d'indemnisation pour les victimes de l'amiante). Modification LAINF (Finanziamento della fondazione Fondo per le vittime dell'amiante). Modifica	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI
		1 Bundesgesetz über die Unfallversicherung (UVG) (Finanzierung der Stiftung Entschädigungsfonds für Asbestopfer 1 Loi fédérale sur l'assurance-accidents (LAA) (Financement de la fondation Fonds d'indemnisation des victimes de l'amiante) 1 Legge federale sull'assicurazione contro gli infortuni (LAINF) (Finanziamento della fondazione Fondo per le vittime dell'amiante)		
24.079	n	«Für eine engagierte Schweiz (Service-citoyen-Initiative)». Volksinitiative «Pour une Suisse qui s'engage (initiative service citoyen)». Initiative populaire «Per una Svizzera che si impegna (Iniziativa Servizio civico)». Iniziativa popolare	SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS
		1 Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Für eine engagierte Schweiz (Service-citoyen-Initiative)» 1 Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «Pour une Suisse qui s'engage (initiative service citoyen)» 1 Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Per una Svizzera che si impegna (Iniziativa Servizio civico)»		
24.082	n	Für eine soziale Klimapolitik - steuerlich gerecht finanziert (Initiative für eine Zukunft). Volksinitiative Pour une politique climatique sociale financée de manière juste fiscalement (initiative pour l'avenir). Initiative populaire Per una politica climatica sociale - finanziata in modo fiscalmente equo (Iniziativa per il futuro). Iniziativa popolare	WAK CER CET	EFD DFF DFF
		1 Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Für eine soziale Klimapolitik - steuerlich gerecht finanziert (Initiative für eine Zukunft)» 1 Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire fédérale «Pour une politique climatique sociale financée de manière juste fiscalement (initiative pour l'avenir)» 1 Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Per una politica climatica sociale finanziata in modo fiscalmente equo (Iniziativa per il futuro)»		

24.088	n	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Ungarn. Änderung Double imposition. Convention avec la Hongrie. Modification Doppia imposizione. Convenzione con l'Ungheria. Modificazione	WAK CER CET	EFD DFF DFF
		1 Bundesbeschluss über die Genehmigung eines Protokolls zur Änderung des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und Ungarn 1 Arrêté fédéral portant approbation d'un protocole modifiant la Convention contre les doubles impositions entre la Suisse et la Hongrie 1 Decreto federale che approva un Protocollo che modifica la Convenzione tra la Svizzera e l'Ungheria per evitare le doppie imposizioni		
24.443	n	Pa. Iv. WBK-N. Verlängerung des bestehenden Gentechnik- Moratoriums Iv. pa. CSEC-N. Prolongation du moratoire actuel sur le génie génétique Iv. pa. CSEC-N. Proroga dell'attuale moratoria sull'ingegneria genetica	WBK CSEC CSEC	EFD DFF DFF
		1 Bundesgesetz über die Gentechnik im Ausserhumanbereich (Gentechnikgesetz, GTG) 1 Loi fédérale sur l'application du génie génétique au domaine non humain (Loi sur le génie génétique, LGG) 1 Legge federale sull'ingegneria genetica nel settore non umano (Legge sull'ingegneria genetica, LIG)		
25.028	sn	Bundesgesetz über die wirtschaftliche Landesversorgung (Unbefristete Anstellung der oder des Delegierten für wirtschaftliche Landesversorgung). Änderung Loi fédérale sur l'approvisionnement économique du pays (Engagement à durée indéterminée de la déléguée ou du délégué à l'approvisionnement économique du pays). Modification Legge federale sull'approvvigionamento economico del Paese (Assunzione a tempo indeterminato del delegato all'approvvigionamento del Paese). Modifica	SiK CPS CPS	WBF DEFR DEFR
		1 Bundesgesetz über die wirtschaftliche Landesversorgung (Landesversorgungsgesetz, LVG) 1 Loi fédérale sur l'approvisionnement économique du pays (Loi sur l'approvisionnement du pays, LAP) 1 Legge federale sull'approvvigionamento economico del Paese (Legge sull'approvvigionamento del Paese, LAP)		

25.062	sn	Solidaritätsbeitrag für die Bevölkerung von Blatten im Zusammenhang mit dem Bergsturz vom 28. Mai 2025 Contribution de solidarité en faveur de la population de Blatten à la suite de l'éboulement du 28 mai 2025 Contributo di solidarietà alla popolazione di Blatten colpita dalla frana del 28 maggio 2025. Convenzione con l'Ungheria. Modificazione	FK CdF CdF	UVEK DETEC DATEC
		1 Bundesgesetz über den Solidaritätsbeitrag für die Bevölkerung von Blatten im Zusammenhang mit dem Bergsturz vom 28. Mai 2025 (Bundesgesetz über die Soforthilfe für Blatten) 1 Loi fédérale sur la contribution de solidarité en faveur de la population de Blatten à la suite de l'éboulement du 28 mai 2025 (loi sur l'aide d'urgence pour Blatten) 1 Legge federale concernente il contributo di solidarietà per la popolazione di Blatten colpita dalla frana del 28 maggio 2025 (Legge federale sull'aiuto immediato per Blatten)		